



# **Información sobre seguridad y normativa**

## Ordenadores para empresas

Referencia: 312970-074

### **Mayo de 2005**

Esta guía ofrece información sobre seguridad y las normativas que cumplen con la legislación de Estados Unidos, Canadá y las normas internacionales de los productos mencionados.

© Copyright 2003-2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.  
La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Las únicas garantías para los productos y servicios de HP quedan establecidas en las declaraciones de garantía expresa que acompañan a dichos productos y servicios. La información contenida aquí no debe interpretarse como garantía adicional. HP no se hace responsable de las omisiones ni de los errores técnicos o de edición que pueda contener este documento.

Este documento contiene información propietaria protegida por copyright y no puede ser fotocopiado, reproducido ni traducido a otro idioma, ya sea parcialmente o en su totalidad, sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard Company.



**ADVERTENCIA:** el texto señalado de esta forma significa que si no se siguen las indicaciones se podrían producir lesiones personales e incluso la muerte.

---



**PRECAUCIÓN:** el texto señalado de esta forma significa que si no se siguen las indicaciones, podrían producirse daños en el equipo o pérdida de información.

---

## **Información sobre seguridad y normativa**

Ordenadores para empresas

Primera edición: febrero de 2003

Segunda edición: mayo de 2004

Tercera edición: noviembre 2004

Cuarta edición: mayo de 2005

Referencia: 312970-074

---

# Contenido

## 1 Avisos de la agencia

Números de identificación de cumplimiento normativo .....	1-1
Aviso de la FCC (Federal Communications Commission) .....	1-1
Modificaciones .....	1-2
Cables .....	1-2
Declaración de conformidad de los productos que llevan el logotipo de la FCC (únicamente para los Estados Unidos) .....	1-2
Aviso para Canadá .....	1-3
Avis Canadien .....	1-3
Aviso sobre normativas para la Unión Europea .....	1-3
Aviso para Francia e Italia para el uso de comunicaciones inalámbricas de 2,4 GHz .....	1-5
Aviso para productos que incorporan dispositivos LAN inalámbricos de 5 GHz ..	1-5
Aviso para Japón .....	1-6
Aviso para Corea .....	1-6
Cumplimiento de la Norma Energy Star .....	1-6
Aviso sobre ergonomía para Alemania .....	1-7
Información sobre Medio Ambiente para Suecia .....	1-7
Seguridad láser .....	1-8
Normativa de CDRH .....	1-9
Cumplimiento con las normativas internacionales .....	1-9
Etiqueta de producto láser .....	1-9
Información acerca del láser .....	1-10
Aviso sobre la sustitución de baterías .....	1-10

## 2 Requisitos del juego de cables de alimentación

Requisitos generales .....	2-1
Requisitos del cable de alimentación para Japón .....	2-2



---

## Avisos de la agencia

### Números de identificación de cumplimiento normativo

Para fines de certificación e identificación de conformidad con la normativa vigente, el equipo tiene asignado un número de serie exclusivo. Este número de serie se encuentra en la etiqueta de conformidad, normalmente en la parte inferior del ordenador, junto con todas las marcas de aprobación e información requerida. Cuando solicite información de conformidad para este producto, mencione siempre este número de serie. El número de serie no debe confundirse con el nombre comercial o el número de modelo del producto.

### Aviso de la FCC (Federal Communications Commission)

Este equipo se ha sometido a las pruebas pertinentes y se ha comprobado que cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la Sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable frente a interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias nocivas en las comunicaciones por radio. No obstante, no existe ningún tipo de garantía de que dichas interferencias no se produzcan en una instalación particular. Si este equipo no causa interferencias nocivas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir las interferencias tomando una o más de las medidas siguientes:

- Vuelva a colocar la antena de recepción de radio o televisión.
- Aumente la distancia entre la televisión o la radio y el ordenador.

- Conecte el equipo a una toma de corriente eléctrica diferente a la del receptor.
- Solicite ayuda al distribuidor o a un técnico experto en radio o televisión.

## **Modificaciones**

La FCC requiere que se informe al usuario de que cualquier cambio o modificación realizado en el dispositivo que no haya sido expresamente aprobado por Hewlett-Packard Company puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

## **Cables**

Las conexiones efectuadas en este dispositivo deberán realizarse con cables blindados que dispongan de cubiertas para conectores RFI/EMI metálicas para que cumplan con las normas de la FCC.

## **Declaración de conformidad de los productos que llevan el logotipo de la FCC (únicamente para los Estados Unidos)**

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias nocivas, y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Si tiene alguna pregunta relativa al producto, póngase en contacto con:

Hewlett-Packard Company  
P. O. Box 692000, Mail Stop 530113  
Houston, Texas 77269-2000, EE UU

O, llame al número 1-800-HP-INVENT (1-800-474-6836).

Para realizar consultas relacionadas con esta declaración de la FCC, póngase en contacto con:

Hewlett-Packard Company  
P. O. Box 692000, Mail Stop 510101  
Houston, Texas 77269-2000, EE UU

O llame al número de teléfono 1-281-514-3333.

Para identificar este producto, consulte los números de referencia, serie o modelo indicados en el producto.

## Aviso para Canadá

Este aparato digital de clase B cumple con todos los requisitos de los reglamentos canadienses referentes a los equipos que producen interferencias.

## Avis Canadien

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## Aviso sobre normativas para la Unión Europea

Este producto cumple con las siguientes Directivas de la UE:

- Directiva sobre Bajo Voltaje 73/23/EEC
  - Directiva sobre EMC 89/336/EEC
- 



El cumplimiento CE de este producto sólo es válido si se utiliza con el adaptador de CA proporcionado por HP y que presente la marca CE.

---

Si este producto cuenta con funciones de telecomunicaciones, también cumple con los requisitos fundamentales de:

- Directiva sobre R&TTE 1999/5/EC

El cumplimiento de estas directivas implica la conformidad con los estándares de armonización europeos aplicables (Normas europeas) que aparecen en la lista de la Declaración de Conformidad de la UE publicada por Hewlett-Packard con este producto o familia de productos.

Este cumplimiento se indica mediante las siguientes marcas de conformidad en el producto:



Esta marca es válida para productos sin telecomunicaciones y productos armonizados de la UE (p. ej. Bluetooth).



Esta marca es válida para productos de telecomunicaciones no armonizados de la UE.  
\*Número de chasis notificado (sólo se usa si corresponde; consulte la etiqueta del producto).

Las funciones de telecomunicaciones de este producto se pueden utilizar en los siguientes países de la UE y EFTA:

Alemania, Austria, Bélgica, Chipre, Dinamarca, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Suecia y Suiza.

## **Aviso para Francia e Italia para el uso de comunicaciones inalámbricas de 2,4 GHz**

### **Italy:**

È necessaria una concessione ministeriale anche per l'uso del prodotto. Verificare con il proprio distributore o direttamente presso la Direzione Generale Pianificazione e Gestione Frequenze.  
License required for use. Verify with your dealer or directly with General Direction for Frequency Planning and Management (Direzione Generale Pianificazione e Gestione Frequenze).

### **France:**

L'utilisation de cet équipement (2,4GHz Wireless LAN) est soumise à certaines restrictions : cet équipement peut être utilisé à l'intérieur d'un bâtiment en utilisant toutes les fréquences de 2400 à 2483,5MHz (Chaîne 1-13). Pour une utilisation en environnement extérieur, vous devez utiliser les fréquences comprises entre 2454-2483,5MHz (Chaîne 10-13). Pour les dernières restrictions, voir <http://www.art-telecom.fr>.

For 2.4 GHz Wireless LAN operation of this product certain restrictions apply: This product may be used indoor for the entire 2400-2483.5 MHz frequency band (channels 1-13). For outdoor use, only 2454-2483.5 MHz frequency band (channels 10-13) may be used. For the latest requirements, see <http://www.art-telecom.fr>.

## **Aviso para productos que incorporan dispositivos LAN inalámbricos de 5 GHz**

La disponibilidad de frecuencia para las redes LAN inalámbricas 802.11a o 802.11h no está actualmente armonizada en toda la Unión Europea. Para obtener información sobre los requisitos de cumplimiento, los usuarios deben verificar con su proveedor, oficina local de HP o autoridad en materia de telecomunicaciones.

## **Aviso para Japón**

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

## **Aviso para Corea**

**B급 기기 (가정용 정보통신기기)**

이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서  
주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

## **Cumplimiento de la Norma Energy Star**

Los productos de escritorio para empresas de HP marcados con el logotipo Energy Star cumplen con el Programa Energy Star de la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA) de Estados Unidos. El logotipo Energy Star de la EPA no implica el respaldo explícito por parte de la EPA. Como colaboradora de Energy Star, Hewlett-Packard Company ha determinado que los productos marcados con el logotipo de Energy Star cumplen con las directrices Energy Star para la eficiencia energética.

El Programa Energy Star lo creó la EPA para promocionar la eficiencia energética y reducir la contaminación del aire mediante equipos más eficientes desde el punto de vista energético en hogares, oficinas y fábricas. Los productos de HP logran esto mediante la reducción del consumo de energía cuando no están en funcionamiento.

La función de administración de energía de este equipo es compatible con cualquier sistema operativo o entorno de red que admita APM1.2. Esto significa que los usuarios de estos entornos no serán desconectados de la red mientras el equipo funciona en modo de bajo consumo de energía.

La función de administración de energía, cuando se utiliza en combinación con un monitor externo que cumple con Energy Star, admitirá las funciones de ahorro de energía del monitor. La función de administración de energía permite que el monitor externo entre en modo de bajo consumo de energía cuando transcurre el tiempo de espera especificado para la activación del modo de ahorro de energía. Para sacar partido a esta función, la función de administración de energía del monitor se ha preconfigurado para que éste se apague a los 15 minutos de inactividad del sistema.



**PRECAUCIÓN:** si utiliza la función de ahorro de energía del monitor con monitores que no cumplen la norma Energy Star, es posible que la imagen de vídeo aparezca distorsionada cuando transcurra el tiempo de espera de la función de ahorro de energía.

---

## **Aviso sobre ergonomía para Alemania**

Los productos de escritorio para empresas de HP, en combinación con teclados y monitores de la marca HP que llevan la marca de aprobación “GS”, cumplen los requisitos de ZH 1/618 (Normativa alemana sobre seguridad ergonómica para los trabajadores de oficinas). Las guías de instalación que se incluyen con el monitor proporcionan información de configuración.

## **Información sobre Medio Ambiente para Suecia**

Para obtener información sobre Medio Ambiente para Suecia, visite el sitio Web de HP en:  
<http://www.hp.se/miljo>.

## Seguridad láser

Todos los sistemas HP equipados con un dispositivo láser cumplen las normas de seguridad vigentes, entre las que se incluye la IEC 825. En lo que se refiere concretamente al láser, el equipo cumple con las normas de rendimiento de productos láser, establecidas por los organismos gubernamentales como producto láser de Clase 1. El producto no emite luces peligrosas, el rayo está totalmente encerrado durante todos los modos de funcionamiento y mantenimiento por parte del cliente.



**ADVERTENCIA:** para reducir el riesgo de exposición a radiaciones peligrosas:

- No intente abrir el compartimiento del dispositivo láser. No hay ningún componente en su interior que el usuario tenga que tocar.
  - No manipule controles, ni realice ajustes o manipulaciones en el dispositivo láser distintos a los que aquí se especifican.
  - Deje que sea únicamente el servicio técnico autorizado de HP el que repare el dispositivo láser.
-

## Normativa de CDRH

El Centro para Dispositivos y Salud Radiológica (CDRH) perteneciente a la Oficina Federal de Alimentos y Medicamentos de EE UU puso en práctica una serie de normativas para los productos láser el 2 de agosto de 1976. Esta normativa se aplica a todos los productos láser fabricados a partir del 1 de agosto de 1976. Su cumplimiento es obligatorio para los productos comercializados en Estados Unidos.

## Cumplimiento con las normativas internacionales

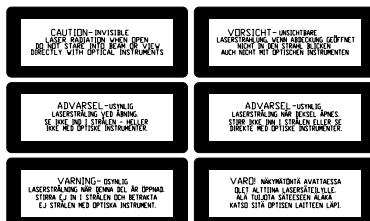
Todos los sistemas equipados con unidades de CD-ROM cumplen con los estándares de seguridad correspondientes, incluido IEC 825.

## Etiqueta de producto láser

La siguiente etiqueta o equivalente se encuentra en la superficie de los productos láser:



Esta etiqueta indica que el producto se ha clasificado como un PRODUCTO LÁSER CLASE 1. Esta etiqueta aparece sobre los dispositivos láser instalados en el producto.



Es posible que esta etiqueta, u otra similar, aparezca junto a la etiqueta Producto Láser de Clase 1 del sistema.

## Información acerca del láser

- Tipo de láser: Semiconductor GaAIA
- Longitud de onda: 780 +/-35 nm
- Ángulo de divergencia: 53,5 grados +/-0,5 grados
- Potencia de salida: Inferior a 0,2 mW o  $10.869 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2} \text{ sr}^{-1}$
- Polarización: Circular 0,25
- Apertura numérica: 0,45 +/-0,04

## Aviso sobre la sustitución de baterías



**ADVERTENCIA:** el ordenador contiene un paquete de baterías o una batería interna de dióxido de manganeso y litio, una batería de pentóxido de vanadio o una batería alcalina. Existe peligro de fuego y quemaduras si las baterías no se manipulan con cuidado. Para reducir el riesgo de lesiones personales:

- No intente recargar la batería.
- No la exponga a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F).
- No desmonte, aplaste, perfore, cortocircuite los contactos externos ni la arroje al agua o al fuego.
- Utilice sólo baterías recomendadas por HP para este producto.



Las baterías, los paquetes de baterías y los acumuladores no deben tirarse a la basura con otros residuos domésticos. Para su reciclado o eliminación correcta, utilice el sistema público de recogida o devuélvalos a HP, a un distribuidor o servicio técnico autorizado de HP.

---

## Requisitos del juego de cables de alimentación

Las fuentes de alimentación de algunos ordenadores tienen interruptores de alimentación externos. La característica de interruptor de selección de tensión del ordenador hace posible su funcionamiento en cualquier potencia de tensión (100-120 o 220-240 voltios de CA). Las fuentes de alimentación de los ordenadores que no tienen un interruptor de selección de tensión externo disponen de interruptores internos que detectan la tensión de entrada y se ajustan automáticamente a la tensión correcta.

El conjunto de cable de alimentación que se entrega con el equipo cumple con los requisitos necesarios para su uso en el país donde se ha adquirido el equipo.

Los conjuntos de cable de alimentación para otros países deben cumplir con los requisitos del país donde se vaya a utilizar el ordenador. Para obtener más información sobre los requisitos de los cables de alimentación, póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico autorizado de HP.

### Requisitos generales

Los requisitos que se indican a continuación se aplican a todos los países:

1. El cable de alimentación debe estar homologado por una agencia acreditada convenientemente y encargada de su evaluación en el país donde se va a utilizar el cable de alimentación.
2. El cable de alimentación debe tener una capacidad de tensión mínima de 10 A (7 A en Japón únicamente) y una tensión nominal de 125 o 250 voltios CA, según lo exija el sistema eléctrico de cada país.

3. El cable debe tener un diámetro mínimo de 0,75 mm<sup>2</sup> o 18 AWG, y una longitud de entre 1,8 m y 3,6 m.

El cable de alimentación debe estar dispuesto de forma que no se pueda pisar ni quedar atrapado por los objetos que le rodean. Hay que prestar especial atención al enchufe, a la toma eléctrica y al punto donde el cable sale del producto.



**ADVERTENCIA:** No utilice este producto si el cable de alimentación está dañado. Si el cable de alimentación está dañado de alguna forma, sustitúyalo inmediatamente.

---

## **Requisitos del cable de alimentación para Japón**

En Japón, utilice únicamente el cable de alimentación entregado con este producto.



**PRECAUCIÓN:** No utilice el cable de alimentación entregado con este producto para ningún otro producto.

---